



**უნისომნი**  
სადაზღვევო კომპანია

## **ხელშეკრულების მნიშვნელოვანი პირობები**

## **TERMS AND CONDITIONS OF MOTOR TRANSPORT INSURANCE**

დეკონირებული  
ხელშეკრულების #:

დამტკიცების თარიღი:

# ხელშეკრულების მნიშვნელოვანი პირობები Terms and Conditions of Motor Transport Insurance

წინამდებარე ხელშეკრულების მნიშვნელოვანი პირობები წარმოადგენს არასრულ ინფორმაციას. დაზღვევის პირობების შესახებ დეტალურ ინფორმაციას იხილავთ სს „სადაზღვევო კომპანია უნისონი“ს ჯანმრთელობის ინდივიდუალური დაზღვევის პირობებში (ხელშეკრულება) დანართი და შესაბამის პოლისში

Present insurance terms and conditions of this Agreement represents incomplete information. Detailed information of the insurance terms are defined in Accident Insurance Terms and Conditions (Contract) or insurance police ;

## მზღვეველის დასახელება NAME OF THE INSURER

სს „სადაზღვევო კომპანია უნისონი“  
JSC Insurance Company Unison

## დაზღვევის ხელშეკრულების სახე TYPE OF INSURANCE

უცხოელი და მოქალაქეობის არმქონე პირების დაზღვევა  
Foreign and Nonresident Persons & Foreign and Nonresident  
Persons Health and Accident Insurance

## დაზღვევის რისკის აღწერილობა და სადაზღვევო დაფარვის პირობები

დაზღვევის რისკის აღწერილობის ჩამონათვალი და სადაზღვევო დაფარვის პირობები იხილეთ ხელშეკრულების დანართი #1 მუხლი 1, მუხლი 2

## ფრანშიზის სახე, ოდენობა და გამოყენების წინაპირობები

■

ფრანშიზა არის თანხა, რომელიც არ ანაზღაურდება მზღვეველის მიერ და აკლდება ზარალის თანხას; ფრანშიზა და მისი კონკრეტული სახე განისაზღვრება პოლისით.

## სადაზღვევო პერიოდი (მოქმედების ვადა)

დაზღვევის ხელშეკრულების გაფორმება შესაძლებელია 3 თვით, 6 თვით, 9 თვით ან 12 თვით. კონკრეტული ხელშეკრულების მოქმედების ვადა მითითებულია პოლისში

## INSURED RISKS AND COVERAGE TERMS

- Insured Risks and Coverage Terms please see Annex 1 clause 1 clause 2

## DEDUCTIBLE

- A deductible is an amount that is not reimbursed by the insurer and is deducted from the amount of the loss; The deductible and its specific look are determined by the policy.

## INSURANCE PERIOD

- Insurance is available for 6 months, 9 months or 12 months. Validity of the specific Insurance contract is indicated in the policy.

პირველი ან ერთჯერადი სადაზღვევო შესატანის დროულად გადახდამდე მზღვეველი თავისუფალია თავისი მოვალეობისაგან.

Until the first or one-time insurance contribution/premium is paid on time, the insurer is free from its duties.

## სადაზღვევო თანხის ოდენობა

მითითებულია პოლისში;

## მითითება, სადაზღვევო შემთხვევის დადგომისას მზღვეველისათვის შეტყობინების გაგზავნის, მოთხოვნის წარდგინის, სადაზღვევო შემთხვევის რეგულირების და სადაზღვევო ანაზღაურების გაცემის შესახებ დეტალური პროცედურების მომხსარიგებელ მუხლ(ებ)ზე;

- სადაზღვევო შემთხვევის დადგომისას დამზღვევის მიერ მზღვეველისათვის შეტყობინების გაგზავნის წესი მოცემულია ხელშეკრულების დანართ #1ში მე-4 მუხლის 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6 და 2.7 პუნქტებში;
- სადაზღვევო შემთხვევის დადგომისას დამზღვევის მიერ მზღვეველისათვის სადაზღვევო ანაზღაურების მიღების მიზნით მოთხოვნის წარდგინის წესი მოცემულია ხელშეკრულების დანართ #1ში მე-4 მუხლის 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6 და 4.7 პუნქტებში.
- სადაზღვევო შემთხვევის რეგულირების შესახებ დეტალური პროცედურები მოცემულია ხელშეკრულების დანართ #1ში მე-4 მუხლში.
- სადაზღვევო ანაზღაურების გაცემის საკითხი დარეგულირებულია ხელშეკრულების დანართ #1ში მე-4 მუხლში.

## მომხმარებლის მიერ მზღვეველისათვის ინფორმაციის მიწოდების ვალდებულების მნიშვნელობას და ამ ვალდებულების დარღვევის სამართლებრივ შედეგებს;

- დამზღვევმა ხელშეკრულების დადებისას მზღვეველს უნდა შეატყობინოს ყველა მისთვის ცნობილი გარემოება, რომლებსაც არსებითი მნიშვნელობა აქვს საფრთხის ან დაზღვევით გათვალისწინებული შემთხვევის დადგომისათვის. არსებითია ის გარემოებები, რომლებსაც შეუძლიათ გავლენა მოახდინონ მზღვეველის გადაწყვეტილებაზე, უარი თქვას ხელშეკრულებაზე ან დადოს იგი შეცვლილი შინაარსით.
- არსებითად ჩაითვლება ასევე გარემოება, რომლის შესახებაც მზღვეველი წერილობით შეეკითხება დამზღვევს გარკვევით და არაორაზროვნად.
- თუ ამ მუხლის პირველი ნაწილის წესების საწინააღმდეგოდ მზღვეველს არ ეცნობა არსებითი გარემოების შესახებ, მაშინ მას

## INSURANCE LIMIT

- indicated in the policy;

## INDICATION OF ON THE DETAILED PROCEDURE (S) GOVERNING THE PROCEDURE OF SENDING NOTIFICATION TO THE INSURER IN CASE OF INSURANCE ACCIDENT, CLAIM FILING, INSURANCE ACCIDENT REGULATION AND INSURANCE REIMBURSEMENT

- The rule of claim notification to the insurer by the Insured / Policyholder is given in Annex 1 Article 4 of the Agreement, paragraphs 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6 and 4.7.
- In case of an Insurance Event, the procedure for submitting a claim by the Insured / Policyholder to the Insurer for insurance reimbursement is given in clauses 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6 and 4.7 of Article 4 of the Annex 1.
- Detailed procedures for regulating an insured event are set out in Article 2 of the Agreement.
- The reimbursement terms is regulated in annex 1 Article 4 of the Agreement.

## THE IMPORTANCE OF THE COSTUMER'S OBLIGATION TO PROVIDE INFORMATION TO THE INSURER AND THE LEGAL CONSEQUENCES OF THE VIOLATION OF THAT OBLIGATION;

- For the purpose of concluding insurance contract, the insured/policyholder shall notify the insurer all the necessary and exact circumstances known to him and that are essential to the occurrence of a hazard or insurance event. Substantial are the circumstances that may influence the insurer's decision to reject a contract or to enter into a modified conditions.
- The essential circumstances are the circumstances about which was questioned the insured from the insurer in writing form clearly and unambiguously .
- If the insurer is not informed about the essential circumstances as opposed to the rules of paragraph 1 of this Article, then the insurer may refuse/terminate the contract.

შეუძლია უარი თქვას ხელშეკრულებაზე. იგივე მნიშვნელობა აქვს, თუ არსებით გარემოებათა შეტყობინებას დამზღვევმა განზრახ აარიდა თავი.

### ხელშეკრულების შეწყვეტის პირობები

■ დაზღვევის ხელშეკრულების/პოლისის ვადამდე შეწყვეტა შესაძლებელია შემდეგ შემთხვევებში:

**ა.** მზღვეველის მიერ ნაკისრი ვალდებულებების სრულად შესრულებისას ანუ შესაბამისი პასუხისმგებლობის/ანაზღაურების ლიმიტის სრულად ამოწურვისას;

**ბ.** მხარეთა მიერ ნაკისრი ვალდებულებების შეუსრულებლობისას;

**გ.** მხარეთა წინასწარი წერილობითი შეთანხმებით;

**დ.** წინამდებარე ხელშეკრულებით და საქართველოს კანონმდებლობით გათვალისწინებულ სხვა შემთხვევებში. ხელშეკრულების/დაზღვევის ვადამდე შეწყვეტის შემთხვევაში, დამზღვევის მიერ გადახდილი პრემია მზღვეველის მხრიდან დაბრუნებას არ ექვემდებარება.

დამზღვევის ინიციატივით, დაზღვევის ვადაზე ადრე შეწყვეტისას იგი ყველა შემთხვევაში ვალდებულია წერილობით/ელ.ფოსტით მომართოს მზღვეველს, ამასთან ხელშეკრულების ვადამდე შეწყვეტის შემთხვევაში, დამზღვევის მიერ გადახდილი პრემია მზღვეველის მხრიდან დაბრუნებას არ ექვემდებარება;

**მზღვეველთან კრედიტის წარდგენის ფორმები;**  
**კრედიტის განხილვის პროცედურის შესახებ ინფორმაციის ხელმისაწვდომობის წყარო;**  
**მაქსიმალური ვადა პასუხის მიღებისთვის შესაბამისი ფორმით გამოხატულ კრედიტზე;**

**მზღვეველის სტრუქტურული ქვადანყოფი, სადაც შესაძლებელია კრედიტის წარდგენა;**

■ ნებისმიერი პრეტენზიის დაფიქსირების შემთხვევაში, დამზღვევი/დაზღვეული უფლებამოსილია მიმართოს მზღვეველს წერილობით (იხ. [www.unison.ge](http://www.unison.ge)), პრეტენზიის წარდგენის ფორმა და პროცედურა;

■ „პრეტენზიის დაფიქსირება შესაძლებელია შემდეგ ელ-ფოსტაზე: [shenikhma@unison.ge](mailto:shenikhma@unison.ge) ან [complaint@unison.ge](mailto:complaint@unison.ge) ასევე

The same is true if the insurer deliberately avoids the notice of substantive circumstances.

### CONTRACT CANCELLATION TERMS

■ Agreement Termination Terms: Termination of the Agreement/ Insurance can be made in following events:

**a.** Full fulfillment of the obligations assumed by the insurer or complete exhaustion of the relevant liability / compensation limit;

**b.** Non-fulfillment of obligations by the parties;

**c.** Prior written agreement of the parties;

**d.** Other cases envisaged by this agreement and the legislation of Georgia. In case of early termination of the contract / insurance, the premium paid by the insurer is not refundable by the insurer.

At the initiative of the Policyholder, in case of early termination of the insurance, he/she shall apply to the Insurer in writing or via e-mail in all cases, in addition, In case of early termination of the contract, the premium paid by the Insured is not subject to refund by the Insurer;

**COMPLAINT FORMS; COMPLAINT PROCEDURE; COMPLAINT INFORMATION ACCESSIBILITY; TIME PERIOD FOR THE COMPLAINT ANSWER, STRUCTURAL UNIT, WHERE THE COMPLAINT IS SUBMITTED.**

■ In case the insured has any complaints, it is entitled to contact the insurer in written form (see [www.unison.ge](http://www.unison.ge) or [complaint@unison.ge](mailto:complaint@unison.ge) for the complaint form and procedure).

■ You can send us your claims to the following e-mail address : [shenikhma@unison.ge](mailto:shenikhma@unison.ge), also you can contact us in the following number: (+995 32) 2 991 991 “  
The maximum time period available for the complaint answer is from 3 to 12 days.

შეგიძლიათ დაგვიკავშირდეთ შემდეგ  
ნომერზე: (+995 32) 2  
991 991  
პასუხის მიღების მაქსიმალური ვადა 3 დან 12  
სამუშაო  
დღემდე.

**მიითითება დაზღვევის გამონაკლისი  
პირობების მომენსრიგებულ მუხლებზე  
და იმ პირობების ამომწურავი  
ჩამონათვალი, რომლებიც მზღვეველის  
ვალდებულებების სავსეობას  
გათავისუფლებს. ასევე მიითითება  
დაზღვევის უჩვეული გამონაკლის  
პირობებზე, რომლებიც ჩვეულებრივ  
უსხოა მგვსნი ტიპის  
ხელშეკრულებებისათვის.**

დაზღვევის გამონაკლისი პირობები  
(შემთხვევები, რაც არ ანაზღაურდება  
სადაზღვევო პოლისით) დადგენილია  
ხელშეკრულების დანართი#1 ის მე-3 მუხლით:  
ანაზღაურებას არ ექვემდებარება ქვემოთ  
მიითითებული შემთხვევები და მათთან  
დაკავშირებული ხარჯები:

- დაზღვევის ძალაში შესვლამდე დამდგარი შემთხვევები;
- საქმიანობის უფლების არმქონე დაწესებულებაში მკურნალობისა და გამოკვლევის ნებისმიერი ხარჯი, კერძო პირთან ჩატარებული მკურნალობის, ექსპერიმენტული მკურნალობის, არატრადიციული მედიცინის (აკუპუნქტურა, ჰომეოპათია, მანუალური თერაპია და სხვა), თვითმკურნალობასთან დაკავშირებული ხარჯები;
- დაზღვევის კანონსაწინააღმდეგო ქმედებით, თვითდაზავებით, თვითმკვლელობის მცდელობით, განზრახვან/და უხეში გაუფრთხილებლობით, ალკოჰოლური, ნარკოტიკული, ფსიქოტროპული ან სხვა ტოქსიკური ნივთიერებების ზემოქმედების ქვეშ დამდგარი სადაზღვევო შემთხვევების, ალკოჰოლიზმის, ნარკომანიის, ტოქსიკომანიისა და მათი გართულებების დიაგნოსტიკის და მკურნალობის ხარჯები. თავისუფლების აღკვეთის პერიოდში დამდგარი სადაზღვევო შემთხვევასთან დაკავშირებული სამედიცინო მომსახურების ხარჯები;
- მღვიმეებისა და გამოქვაბულების გამოკვლევასთან, აგრეთვე ძლიერ ფეთქებად ნივთიერებათა განადგურებაში მონაწილეობასთან დაკავშირებული სადაზღვევო შემთხვევების ხარჯები;

**COMPLAINT FORMS; COMPLAINT PROCEDURE; COMPLAINT INFORMATION ACCESSIBILITY; TIME PERIOD FOR THE COMPLAINT ANSWER, STRUCTURAL UNIT, WHERE THE COMPLAINT IS SUBMITTED. EXCLUSIONS, INCLUDING BOTH STANDARD, GENERAL AND SPECIAL CASES.**

Exclusions from Insurance Coverage (cases that are not reimbursed by the insurance policy) are set out in Annex 1 Article 3

The following cases and related costs are not subject to reimbursement:

- Cases before the entry into force of the Insurance;
- Expenses related to treatment and examination in a non-licensed facility, treatment by the private person, experimental treatment, non-traditional medicine (acupuncture, homeopathy, manual therapy, etc.), self-treatment costs;
- Insured / Policyholder's illegal actions, self-harm, suicide attempt, intentional and / or gross negligence, addiction; Insurance Events caused due to the fact that the Insured / Policyholder is under the influence of alcohol, drug, psychotropic or other toxic substances; Costs of diagnosis and treatment of alcoholism, drug addiction and their complications. Medical expenses related to the insurance event during the period of imprisonment;
- Costs of insurance cases related to the investigation of caves and caverns, as well as participation in the destruction of highly explosive substances;
- Expenses for medical care related to epidemics, pandemics (except from COVID 19), environmental pollution, radiation, natural disasters;
- Expenses related to insurance events when participating in risky professional and risky amateur sports (mountaineering, rock climbing, skiing, hang gliding and parachuting, etc.);
- Expenses for boarding, disembarking or being injured while on board;
- Expenses incurred during war, hostilities, foreign invasion (whether or not war is

ეპიდემიებით, პანდემიებით (გარდა COVID 19), გარემოს დაბინძურებით, რადიქტიური დასხივებით, სტიქიური უბედურებით გამოწვეული ყველა სახის დაზიანებასთან დაკავშირებული სამედიცინო მომსახურების ხარჯები;

- სარისკო პროფესიულ და სარისკო სამოყვარულო სპორტის სახეობებში მონაწილეობისას (ალპინიზმთან, კლდეზე ცოცვასთან, სათხილამურო სპორტთან, დელტაპლანითა და პარაშუტით ხტომასთან და სხვა) დამდგარ სადაზღვევო შემთხვევებთან დაკავშირებული ხარჯები;
- თვითმფრინავზე ასვლის, თვითმფრინავიდან ჩამოსვლის ან მასში ყოფნისას მიღებული დაზიანების ხარჯები;
- ომის, საომარი მოქმედების, უცხო ქვეყნის ჯარის შეჭრის (მიუხედავად იმისა ომი გამოცხადებულია თუ არა), სამოქალაქო ომის, ამბოხების, სამოქალაქო უნესრიგობების, რევოლუციის, სამხედრო გადატრიალების ან ხელისუფლების უზურპაციის, ტერორისტული აქტების დროს მომხდარი უბედური შემთხვევებით გამოწვეული ხარჯები;
- ქრონიკული დაავადებები და მათი გამწვავებები ან მოგზაურობამდე გამოვლენილი დაავადებები და მათი გართულებები, გარდა იმ შემთხვევებისა, როდესაც კრიტიკული მდგომარეობების დროს დაზღვეულის სიცოცხლის გადასარჩენად საჭიროა გადაუდებელი სამედიცინო დახმარება. დაზღვეულის სიცოცხლის გადასარჩენად მიმართული გადაუდებელი სამედიცინო დახმარების აღმოჩენის შემდეგ (არაუმეტეს 7 დღე) დაზღვეულის მკურნალობის შემდგომი ხარჯები ან/და რეპატრიაციის ხარჯები ანაზღაურებას არ ექვემდებარება;
- კარდიოქირურგია, ტრანსპლანტაცია, ენდოპროთეზირება და მასთან დაკავშირებული ხარჯები თანდაყოლილი და გენეტიკური დაავადებების, აგრეთვე მათი გართულებების, დიაგნოსტიკის და მკურნალობის ხარჯები;
- აივ-ინფექციის, შიდსის, ყველა ტიპის ქრონიკული ჰეპატიტის, შაქრიანი და უშაქრო დიაბეტის, თირკმელების ქრონიკული უკმარისობის, ონკოლოგიური დაავადებების დიაგნოსტიკის, მკურნალობის და გართულებების, გამწვავებების და მათთან დაკავშირებული ხარჯები;
- ნებისმიერი იმპლანტის (გარდა სტენტისა), პროთეზის და მაკორეგირებელი მოწყობილობის ხარჯები, ორგანოთა და ქსოვილთა ტრანსპლანტაციის / აუტოტრანსპლანტაციის ხარჯები;
- საქართველოში აღებული გამოსაკვლევი მასალის საზღვარგარეთ გაგზავნის და კვლევის ხარჯები;

declared), civil war, insurrection, civil unrest, revolution, military coup or usurpation of power, terrorist acts;

- Chronic diseases and their exacerbations or diseases identified before the trip and their complications, except when emergency medical care is required to save the life of the Insured / Policyholder in critical situations. After the discovery of emergency medical care aimed at saving the life of the Insured / Policyholder (not more than 7 days), the further costs of the Insured / Policyholder 's treatment and / or repatriation costs are not reimbursed;
- Cardiac surgery, transplantation, endoprosthesis and related costs Costs of congenital and genetic diseases, as well as their complications, diagnosis and treatment;
- Costs of HIV, AIDS, all types of chronic hepatitis, any form of diabetes mellitus, chronic renal failure, diagnosis, treatment and complications of oncological diseases, causes and associated costs;
- Costs of any implant (except stent), prosthesis and corrective device, costs of organ and tissue transplantation / autotransplantation;
- Expenses for sending and researching research materials taken in Georgia abroad;
- Exclusive services: non-standard / over-standard medical services, non-standard ward, hired doctor;
- Pregnancy / childbirth and their complications other than accidental termination of pregnancy.
- Service costs received without the prior agreement of the insurer;
- Services that are not in the definitions of the terms;
- Cost of services funded by other program / insurance;

ექსკლუზიური მომსახურებები:  
არასტანდარტული / ზესტანდარტული  
სამედიცინო მომსახურება,  
არასტანდარტული პალატა, აყვანილი ექიმი;

- ორსულობა/ მშობიარობა და მათი გართულებები, გარდა უბედური შემთხვევით გამონვეული ორსულობის შეწყვეტისა.
- მზღვევლთან შეთანხმების გარეშე მიღებული მომსახურების ხარჯები;
- მომსახურებები, რომელიც არ არის ტერმინთა განმარტებებში;
- სხვა პროგრამით/დაზღვევით დაფინანსებული მომსახურების ღირებულება;
- რეპატრიაციის ხარჯები, რომელიც მოჰყვება: დაზღვეულის საქართველოში მკურნალობის მიზნით გამგზავრებას, ან მოგზაურობამდე არსებული დაავადებების შედეგად გარდაცვალებას, ან Covid-ინფიცირების შედეგად გარდაცვალებას.

- Repatriation costs, as follows: Travel of the Insured / Policyholder to Georgia for treatment, or death due to pre-travel illness, or death due to Covid-infection.

#### **ზღვევის საზღაურების მართვა / INSURER SUPERVISION SERVICE**

სსიპ „საქართველოს დაზღვევის სახელმწიფო ზედამხედველობის სამსახური“;  
მის: ქ.თბილისი, ლევან მიქელაძის ქ. #3 ტელ : +995 32 223 44 10

LEPL Insurance State Supervision Service of Georgia  
Tbilisi. T.Abuladze str #34 Georgia, 0162  
Phone: +995 32 223 44 10

**ზღვეველი** -----

**დაზღვევი** -----